

**AFGØRELSE Nr. 4/2002, TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET, ASSOCIERINGEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN ESTLAND PÅ DEN ANDEN SIDE**

**den 24. maj 2002**

**om fastlæggelse af vilkårene og betingelserne for Estlands deltagelse i EF-programmet Fiscalis**

(2002/852/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Estland på den anden side<sup>(1)</sup>, særlig artikel 108, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 108 i Europaaftalen kan Estland deltage i Fællesskabets rammeprogrammer, særprogrammer, projekter eller andre foranstaltninger på de områder, der er omhandlet i bilag X.
- (2) Ifølge dette bilag kan associeringsrådet vedtage at føje andre EF-aktivitetsområder til de i bilaget opførte.
- (3) Ifølge nævnte artikel 108 skal associeringsrådet træffe afgørelse om vilkårene og betingelserne for Estlands deltagelse i disse aktiviteter —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Estland deltager i EF-programmet Fiscalis, i det følgende benævnt »programmet«, i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i bilag I og II, som udgør en integrerende del af denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse anvendes, så længe programmet endnu løber. Skulle Kommissionen imidlertid beslutte at forlænge programmets varighed uden substantielle ændringer, bliver afgørelsen også automatisk forlænget tilsvarende, medmindre en af parterne op siger den.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for associeringsrådets vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 2002.

*På associeringsrådets vegne*

J. PIQUÉ I CAMPS

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT L 68 af 9.3.1998, s. 3.

## BILAG I

## VILKÅR OG BETINGELSER FOR ESTLANDS DELTAGELSE I FISCALIS-PROGRAMMET

1. Som nævnt i artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 888/98/EF af 30. marts 1998 om et fællesskabshandlingsprogram til forbedring af afgiftssystemerne i det indre marked (Fiscalis-programmet) <sup>(1)</sup> deltager Estland i Fiscalis-programmet (i det følgende benævnt »programmet«) i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i Europaaf-talen eller i tillægsprotokollen, i den udstrækning fællesskabsretten på afgiftsområdet tillader det. Der gælder således følgende betingelser for Estlands deltagelse i programaktiviteterne:
  - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 4 (kommunikations- og informationsudvekslingssystemer, håndbøger og vejledninger), i den udstrækning fællesskabsretten på afgiftsområdet tillader det
  - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1 (udveksling af embedsmænd) og stk. 2 (seminarer), samt artikel 6 (fælles uddannelsesinitiativer) på de deri fastsatte betingelser
  - deltagelse i de aktiviteter, der er omhandlet i artikel 5, stk. 3 (multilateral kontrol), tillades ikke, da Fællesskabets retsregler om samarbejde på dette område i henhold til direktiv 77/799/EØF <sup>(2)</sup> og forordning (EØF) nr. 218/92 <sup>(3)</sup> kun gælder Den Europæiske Unions medlemsstater.
2. Vilklærene og betingelserne for fremlæggelse, vurdering og udvælgelse af ansøgninger til seminarer og udvekslinger for estiske embedsmænd er de samme som dem, der gælder for embedsmænd fra Den Europæiske Unions 15 medlemsstateres nationale administrationer.
3. Bilag II omhandler det finansielle bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget, som Estland skal indbetale ved hvert regnskabsårs begyndelse til dækning af omkostningerne ved deltagelsen i programmet fra 2001 til 2002. Associeringsudvalget kan tilpasse bidraget, når det er nødvendigt, efter principperne i artikel 113, stk. 2, i Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Estland på den anden side.
4. Repræsentanter for Estland kan deltage som observatør i Det Stående Udvalg vedrørende Administrativt Samarbejde inden for området indirekte skatter, der er omhandlet i artikel 11, stk. 1, i beslutning nr. 888/98/EF, for så vidt angår de punkter, der vedrører dem. Repræsentanter for Estland deltager ikke i udvalgets møder for de øvrige punkter eller under afstemninger.
5. Den Europæiske Unions medlemsstater og Estland vil inden for rammerne af de eksisterende bestemmelser gøre alt, hvad der står i deres magt, for at fremme den frie bevægelighed og opholdet for personer, der er berettigede i henhold til programmet, og som rejser mellem Estland og Den Europæiske Unions medlemsstater i forbindelse med deltagelse i aktiviteter, som er omfattet af denne afgørelse.
6. Uden at dette berører Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og De Europæiske Fællesskabers Revisionsrets ansvar for overvågning og evaluering af programmet i overensstemmelse med beslutning nr. 888/98/EF, evalueres Estlands deltagelse i programmet løbende på grundlag af et partnerskab mellem Estland og Kommissionen. Estland vil forelægge Kommissionen de fornødne rapporter og medvirke ved andre særlige aktiviteter, som Fællesskabet tager initiativ til i denne sammenhæng.
7. Det sprog, der anvendes i forbindelse med ansøgningsprocessen, kontrakter, rapporter, der skal indgives, og andre administrative arrangementer i forbindelse med programmet, skal være et af Det Europæiske Fællesskabs officielle sprog.
8. Fællesskabet og Estland kan bringe aktiviteterne i henhold til denne afgørelse til ophør til enhver tid med 12 måneders skriftligt varsel. Aktiviteter, der er i gang på det tidspunkt, fortsætter, indtil de er afsluttet på de i denne afgørelse fastlagte betingelser.

<sup>(1)</sup> EFT L 126 af 28.4.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 336 af 27.12.1977, s. 15. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

<sup>(3)</sup> EFT L 24 af 1.2.1992, s. 1.

## BILAG II

## ESTLANDS FINANSIELLE BIDRAG TIL FISCALIS-PROGRAMMET

1. Estlands finansielle bidrag føjes til det beløb, der hvert år er til rådighed på Den Europæiske Unions almindelige budget til forpligtelsesbevillinger til indfrielse af Kommissionens finansielle forpligtelser i tilslutning til arbejde, der udføres til gennemførelse og forvaltning af Fiscalis-programmet og dets drift.
2. Det finansielle bidrag er beregnet på basis af gennemsnitlige dagpenge på 146 EUR og gennemsnitlige rejsepenge på 695 EUR, som svarer til udgifterne ved deltagelse i seminarer og udvekslinger. Det anslås i den forbindelse, at Estland gennemsnitligt vil deltage i 15 seminarer og 20 udvekslinger om året. Det finansielle bidrag kan justeres ved hvert års begyndelse efter, i hvor mange aktiviteter Estland faktisk planlægger at deltage i løbet af året. Justeringen finder sted ved de nødvendige indkaldelser af midler, som Estland vil modtage fra Kommissionen, jf. punkt 6.
3. Estlands bidrag er på 94 984 EUR om året, medmindre andet bestemmes på de i punkt 2 omhandlede betingelser. Af dette beløb dækker 6 214 EUR de ekstra administrationsudgifter i forbindelse med Kommissionens forvaltning af programmet som følge af Estlands deltagelse.
4. Estland betaler de supplerende administrative udgifter, der er omtalt under punkt 3, over landets nationale budget.
5. Estland betaler 50 % af de resterende årlige udgifter til landets deltagelse over sit nationale budget for 2001 og 60 % for 2002.

I overensstemmelse med de særskilte Phare-programmeringsprocedurer betales de resterende 50 % via Estlands årlige Phare-tildelinger — forudsat at der er budgetbevillinger til rådighed i 2001, 40 % for 2002. De Phare-midler, der anmodes om, overføres til Estland på basis af et særskilt finansieringsmemorandum. Disse midler udgør sammen med den del, der hentes fra Estlands statsbudget, Estlands nationale bidrag, hvorfra det foretager betalinger efter Kommissionens årlige indkaldelse af midler.

6. Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget<sup>(1)</sup> finder anvendelse, bl.a. hvad angår forvaltningen af Estlands bidrag.

Ved denne afgørelse ikrafttræden sender Kommissionen Estland en eller flere indkaldelser af midler svarende til landets bidrag til dækningen af udgifterne til indeværende års aktiviteter. Bidraget vil blive udtrykt i euro og skal indbetales til en af Kommissionens bankkonti i euro.

Estland indbetaler sit bidrag i overensstemmelse med indkaldelsen af midler:

- for den del, der finansieres over det nationale budget, senest tre måneder efter, at indkaldelsen af midler er afsendt
- for den del, der finansieres via Phare, senest 30 dage efter, at de tilsvarende Phare-midler er afsendt til landet.

Enhver forsinkelse med betalingen af bidraget vil medføre, at Estland skal betale renter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen svarer til den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine transaktioner i euro i den måned, hvor forfaldsdatoen ligger, forhøjet med 1,5 procentpoint.

7. Dagpengene til alle deltagere i programmet beregnes af Kommissionen fra land til land. Estland får ved hvert års begyndelse udbetalt et første budgetforskud fra Kommissionen. Der kan udbetales et andet forskud midt på året afhængigt af, i hvilket omfang Estland faktisk deltager i programaktiviteterne og af den forventede deltagelse i resten af året. Den relevante estiske instans anvender disse forskud til at betale rejsehjemmel og dagpenge til de estiske deltagere.
8. Rejse- og opholdsudgifterne for repræsentanter og eksperter fra Estland i forbindelse med deltagelse som observatører i arbejdet i det i punkt 4 i bilag I nævnte udvalg refunderes af Kommissionen på samme grundlag som for Den Europæiske Unions medlemsstater.

<sup>(1)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 762/2001 (EFT L 111 af 20.4.2001, s. 1).